



An den / Spett
Verfahrensverantwortlichen
Responsabile del procedimento

Bolzano/Bozen, am/li 01.07.2016
ZI.02807I CasS/BaUgAVAll.3.3.178.05.02

A U S S C H R E I B U N G S P R O T O K O L L N R . 4
V E R B A L E D I G A R A N . 4

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

Umwelttechnische Leistungen Baulos „Mauls 2 und 3“

Servizi tecnici ambientali Lotto “Mules 2-3”

Ausschreibung Nr. AP242

Appalto Nr. AP242

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

Um 10.00 Uhr versammelt sich die Prüfkommision zur Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit im Sitzungssaal im ersten Stock der Büroräumlichkeiten der BBT SE in Bozen.

La Commissione giudicatrice si riunisce in seduta riservata nella sala sita al primo piano degli Uffici di BBT SE di Bolzano alle ore 10.00.

Die Prüfkommision nimmt zur Kenntnis, dass die Umschläge mit den Angeboten zwischenzeitlich vom Verfahrensverantwortlichen in einem Schrank im Raum Nr. 118 im ersten Stock des Standortes der BBT SE in Bozen verwahrt wurden. Dieser Raum wird ordnungsgemäß verschlossen, und die Schlüssel werden ausschließlich vom Verfahrensverantwortlichen aufbewahrt.

La Commissione giudicatrice prende atto che i plichi contenenti le offerte sono stati nel frattempo custoditi a cura del Responsabile del Procedimento in un armadio della stanza n. 118 posto al primo piano della sede di BBT SE di Bolzano, debitamente chiuso a chiave; le chiavi vengono custodite unicamente dal medesimo Responsabile del Procedimento.

Die Kommission besteht aus:

La Commissione è così composta:

- Ing. Ugo Bacchiaga – Vorsitzender;
- Dott. Stefano Casale - Mitglied;
- Ing. Claudio Floretta - Mitglied;

- Ing. Ugo Bacchiaga - Presidente;
- Dott. Stefano Casale - Membro;
- Ing. Claudio Floretta - Membro;

All dies vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso

Die Kommission fährt mit der Prüfung der technischen Angebote fort.

La Commissione prosegue l'esame delle offerte tecniche.

Zum Abschluss dieser Prüfung wurden die Gesamtpunkte des technischen Angebotes der einzelnen Bieter berechnet, wobei die

Al termine di tale di esame sono stati calcolati i punteggi totali dell'offerta tecnica dei singoli concorrenti, applicando quanto previsto dal

cf UB

Bestimmungen der Vollständigen Ausschreibung zur Anwendung kamen. Diese Berechnungen sind in der Anlage 1 zusammengefasst.

bando integrale di gara. Tali calcoli sono riassunti nell'allegato n° 1.

Die gesamte zugewiesenen Punkte für die Bewertungselemente A.1 – A.2 – A.3 und B.1 “Technisches Angebot” sind daher:

I punteggi complessivi assegnati, relativamente agli elementi di valutazione A.1 – A.2 – A.3 e B.1 “Offerta tecnica”, risultano quindi:

➤ Bieter 1 (*Progetti e Servizi s.r.l.*): **62,85**

➤ Concorrente 1 (*Progetti e Servizi s.r.l.*): **62,85**

➤ Bieter 2 (*Zeitweiliger Zusammenschluss: Studio Mattioli srl - Alma Mater Studiorum – Università di Bologna Dipartimento di scienze Biologiche, Geologiche e Ambientali*): **35,20**

➤ Concorrente 2 (*Associazione temporanea di scopo: Studio Mattioli srl - Alma Mater Studiorum – Università di Bologna Dipartimento di scienze Biologiche, Geologiche e Ambientali*): **35,20**

➤ Bieter 3 (*ECO – TER Servizi Integrati per Ecologia e Territorio s.r.l.*): **70,00**

➤ Concorrente 3 (*ECO – TER Servizi Integrati per Ecologia e Territorio s.r.l.*): **70,00**

Da alle Punktzahlen über dem Schwellenwert von 35 Punkten liegen, sind alle Bieter zur Bewertungsphase der quantitativen Elemente zugelassen.

Essendo tutti i punteggi superiori alla soglia di sbarramento pari a 35 punti, tutti i concorrenti sono ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi.

Die Kommission ersucht daher den Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase, Ing. Alessandro Marottoli, die öffentliche Sitzung zur Öffnung der wirtschaftlichen Angebote für den 18/07/2016 festzulegen.

La Commissione richiede pertanto al Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione, Ing. Alessandro Marottoli, di fissare la data della seduta pubblica di apertura delle offerte economiche per il giorno 18/07/2016.

Die Sitzung endet um 13.00 Uhr.

La seduta viene chiusa alle ore 13.00.

Die Umschläge mit den Angeboten werden vom Bereich Beschaffungen in einem Safe im Raum Nr. 118, im 1. Stock des Standortes der BBT SE in Bozen so aufbewahrt, dass ihre Vertraulichkeit vollständig gewährleistet ist.

I plichi contenenti le offerte vengono custoditi a cura del settore Approvvigionamenti in un armadio della stanza n. 118 posto al primo piano della sede BBT-SE di Bolzano con modalità tali da garantirne la totale segretezza.

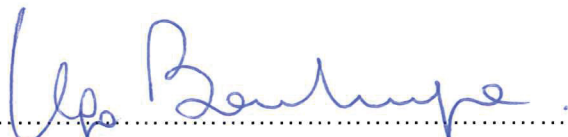
Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti


Gegenstand/Oggetto: AP242 – Umwelttechnische Leistungen Baulos „Mauls 2 und 3“ - Servizi tecnici ambientali Lotto “Mules 2-3”

Ausschreibungsprotokoll Nr. 4 / Verbale di gara n. 4

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Die Prüfkommision / la commissione di gara


.....
Ing. Ugo Bacchiega (Vorsitzender, Presidente)


.....
Dott. Stefano Casale (Mitglied, Membro)


.....
Ing. Claudio Floretta (Mitglied, Membro)



Punktezahlberechnung / Calcolo dei punteggi

ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A e criterio B / QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISCHES ANGEBOT" - Kriterium A und Kriterium B

subriterio	fattore ponderale
A.1	20
A.2	15
A.3	15
somma	
50	

Concorrente 1			
Commissario 1	Commissario 2	Commissario 3	media aritmetica
0,80	0,80	0,80	0,80
0,60	0,80	0,60	0,67
0,80	0,80	0,80	0,80

Concorrente 2			
Commissario 1	Commissario 2	Commissario 3	media aritmetica
0,40	0,40	0,20	0,33
0,20	0,20	0,20	0,20
0,60	0,60	0,80	0,67

Concorrente 3			
Commissario 1	Commissario 2	Commissario 3	media aritmetica
0,80	1,00	0,80	0,87
0,80	0,80	0,80	0,80
1,00	1,00	1,00	1,00

fattore di parametrizzazione
MAX
0,87
0,80
1,00

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
20	0,92	18,4
15	0,83	12,45
15	0,8	12

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
20	0,38	7,6
15	0,25	3,75
15	0,67	10,05

Peso sub-criterio	coeff. Definitivo	Punteggio
20	1	20
15	1	15
15	1	15

subriterio	fattore ponderale
B1	20

Concorrente 1			
Commissario 1	Commissario 2	Commissario 3	media aritmetica
0,80	0,80	1,00	0,87

Concorrente 2			
Commissario 1	Commissario 2	Commissario 3	media aritmetica
0,60	0,60	0,60	0,60

Concorrente 3			
Commissario 1	Commissario 2	Commissario 3	media aritmetica
0,80	0,80	1,00	0,87

fattore di parametrizzazione
MAX
0,87

Concorrente 1		
subcriterio	coeff. Definitivo	Punteggio
B.1	1	20

Concorrente 2		
subcriterio	coeff. Definitivo	Punteggio
B.1	0,69	13,8

Concorrente 3		
subcriterio	coeff. Definitivo	Punteggio
B.1	1	20

Punteggio offerta tecnica	62,85
---------------------------	-------

Punteggio soglia	35
------------------	----

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------

Punteggio offerta tecnica	35,20
---------------------------	-------


Punteggio soglia	35
------------------	----

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------

Punteggio offerta tecnica	70,00
---------------------------	-------

Punteggio soglia	35
------------------	----

Ammissione a val. elementi quantitativi	ammesso
---	---------


Ugo Bacchiega (Vorsitzender,Presidente)


Stefano Casale (Mitglied,Membro)


Claudio Floretta (Mitglied,Membro)